

## H55 Lidando com a abundância



### TEXTOS GERAIS

#### NOME

#### 丰 LIDANDO COM A ABUNDÂNCIA

丰 *fēng*, 002-03 W97A, representa um galho cheio de folhas e significa "Luxuriante, gracioso, próspero". Por tratar-se de um ideograma antigo e de etimologia duvidosa este hexagrama é também grafado como 豐 *fēng*, 151-11 W97B, derivado do anterior e formado por 豆 *dou*, "um vaso", cheio de 丰 *fēng*, "galhos com folhas abundantes" provenientes da 山 *shān*, "montanha"; 豐 significa: "Rico, abundante; fértil; crescer, fertilizar, engordar, enriquecer".

No manuscrito de Mawangdui este hexagrama tem o mesmo nome.

#### PALAVRAS-CHAVE

**LIDAR:** "Lutar em batalha, duelo; sofrer, suportar (fadiga, trabalho); lutar com afã; trabalhar, batalhar; ter trato, conviver, tratar com, ocupar-se de; operar costumeiramente com; manipular, manobrar; dar combate a". Arrostar, batalhar, bater-se, brigar, combater, contender, defrontar, digladiar, disputar, enfrentar, engasgalhar-se, engalfinhar-se, guerrear, litigar, medir-se, militar, pelear, porfiar, propugnar, pugnar, renhir.

**ABUNDÂNCIA:** Acumulação, acúmulo, afluência, agrupamento, aluvião, amontoado, bando, batelada, chuva, concentração, despropósito, destempero, dilúvio, disparate, enxame, enxurrada, exorbitância, exuberância, fartura, fluxo, largueza, liberalidade, montão, monte, multidão, mundão, mundaréu, mundo, penca, porção, porrada, prodigalidade, profusão, soma, superabundância. O conceito é oposto a **Declínio:** Caducidade, caída, corrupção, crepúsculo, debilitamento, decadência, decaimento, decremento, decréscimo, definhamento, degradingolada, depauperamento, derrocada, descenso, desmoronamento, deterioramento, empobrecimento, enfraquecimento, esfacelamento, esgotamento, extenuação, involução, mergulho, naufrágio, ocaso, outono, queda, recuo.

#### OUTROS NOMES

* JAVARY	Abundância Pletora (Superabundância qualquer, que produz efeito nocivo. Fig. Superabundância, exuberância); Culminação; Muito
* RICCI	Plenitude da abundância, momento onde o desenvolvimento conseguido atinge seu apogeu antes de começar a declinar.
* ZAFRA	Alcançando o êxito
* JAVARY	Demasiado Pleno
* WING	Zênite (Abundância)
* REIFLER	Abundância
* DAMIAN-KNIGHT	Abundância
* SHCHUTSKII	Abundância
* LOISI	A Plenitude
* GALL	A Plenitude
* BLOFELD	Abundância
* SIU	Prosperidade
* LEGGE	Abundância (Prosperidade)
* DAMIAN KNIGHT	A taça transbordante
* CHIH-HSÜ	Riqueza
* WILHELM	Abundância

\* REVERSO H55 ou H56  
Chegar à plenitude ou Peregrinar

### JULGAMENTO

fēng hēng wáng jiǎ zhī wù yōu yí rì zhōng  
丰：亨，王假之，勿憂，宜日中。

*LIDANDO COM A ABUNDÂNCIA exerce-se influência, mas um rei afasta-se dela sem lamentar-se [porque é] correto como o sol ao meio-dia.* <sup>1</sup>

#### PALAVRAS-CHAVE

**INFLUIR:** Aconselhar, animar, assoprar, encaminhar, estimular, iluminar, imbuir, imprimir, inculcar, induzir, infundir, insinuar, instigar, instilar, insuflar, levar, originar, persuadir, soprar, sugerir, suggestionar.

**LAMENTAR:** “Exprimir(-se) por meio de lamentos, chorar com lamúrias; dizer com mágoa; afligir-se por, deplorar, lastimar”. Atormentar, exacerbar, exasperar. **Inquietação:** aflição, agonia, angústia, ansiedade, desassossego, exaltação, excitação, formigueiro, frenesi, impaciência, inquietude, movimentação, movimento, perturbação, preocupação, prurido, sofrimento, tormento.

### EXPLICAÇÃO DO JULGAMENTO

fēng dà yě míng yǐ dòng gù fēng wáng jiǎ zhī shàng dà yě wù yōu yí rì zhōng  
丰，大也。明以動，故丰。王假之，尚大也。勿憂宜日中，  
yí zhào tiān xià yě  
宜照天下也。  
rì zhōng zé zè yuè yíng zé shí tiān dì yíng xū yǔ shí xiāo xī ér kuàng yú rén hū  
日中則昃，月盈則食，天地盈虛，與時消息，而況於人乎？  
kuàng yú guǐ shén hū  
況於鬼神乎？

*LIDAR COM A ABUNDÂNCIA é demais! Clarão e movimento, por isso a abundância, [mas] um rei afasta-se dela porque a faria ainda maior! Não se lamenta porque, correto como o sol ao meio-dia, ilumina tudo o que está embaixo do céu!* <sup>2</sup>

<sup>1</sup> 假 jiǎ, 009-09: à esquerda um homem 人 e à direita o carácter jiǎ, 029-07 (fonético 427, W431) (como aparece em Mawangdui), que significa uma segunda pele e, por extensão, falso. Portanto o carácter 假 jiǎ representa um homem com duplicidade e significa: Couvreur - “Falsidade, emprestado, simulado, alterado, imitação, se aproveitar de, fazer uma suposição”; Wieger - “Falsidade; afastamento”; Mathews - “Falso, irreal, pretender”. Esta palavra incorporou significados não vinculados à sua grafia, como se pode ver em Muller: “Provisório, temporário, hipotético; emprestar, fazer uso de; permitir, aprovar; se; bom, grande, excelente; usar uma metáfora como explicação; afastamento; tempo livre, feriado; alcançar, chegar”. A maioria dos intérpretes utiliza “chegar”, o que deixa a impressão errada de que o rei deve insistir na abundância. // 憂 yōu: “Lamentar, sofrer; tristeza, ficar ansioso”. // 宜 yí: “Correto, adequado, apropriado; deveria”.

<sup>2</sup> 明 míng: “clareza”, um dos atributos do trigramma inferior (ver comentário na Imagem deste hexagrama) tem aqui a conotação de exagero, de aí “Clarão”. // 尚 shàng: “Pedir, solicitar; é mais, como esperado; acumular, empilhar, aumentar; valorizar, estimar, honrar, respeitar; alto, elevar; estar por cima, colocar por cima; ainda por cima”. // 宜 yí: “Correto, apropriado, adequado, conveniente; dever”. // 食 shí: “Comer, comer e beber”. Couvreur acrescenta “Eclipse”. // Esta frase lembra o ditado americano: “when enough is enough?” (quando o suficiente é bastante?).

***O sol do meio-dia normalmente desce e a lua cheia normalmente mingua, a plenitude e o vazio de todas as coisas com o tempo se extinguem e desaparecem, para não falar dos homens, dos espíritos ou dos deuses!***<sup>3</sup>

As coisas não podem aumentar indefinidamente, elas atingem um máximo e começam a minguar. Essa é uma das regras básicas do Universo e um rei poderoso e, por extensão, sábio, não tentará lutar contra ela esforçando-se em aumentar aquilo que já é suficiente e que está a ponto de ser demais. Ele sabe que é necessário conformar-se quando as coisas atingem seu máximo, aceitando a consequente diminuição. O sol ao meio-dia ilumina o mundo com toda a luz que é necessária, já que mais luz cegaria todos os seres.

É interessante destacar que a Explicação inclui os espíritos e deuses entre as coisas que desaparecem com o tempo. Isso é coerente com o pensamento básico do Yi Jing: muda, tudo muda, tudo está sempre mudando.

### IMAGEM

léi diàn jī zhì , fēng jūn zǐ yǐ zhé yù zhì xíng 。  
雷電皆至，丰；君子以折獄致刑。

***Trovão e relâmpago atingem o máximo, a imagem de LIDAR COM A ABUNDÂNCIA. Assim, o sábio decide os processos e executa as penas.***<sup>4</sup>

A imagem mostra a relação entre os trigramas Luz, decidindo sabiamente os processos, e Trovão, executando drasticamente as penas decorrentes.

Neste hexagrama o trigrama Luz não tem seu habitual simbolismo de conhecimento ou esclarecimento, tanto que a Imagem utiliza a palavra 電 *diàn* “Raio, relâmpago, eletricidade” em lugar dos nomes mais frequentes para este trigrama 離 *li*: “Separado de; brilho; nome do trigrama Luz” ou 明 *míng*, “Clareza”, um de seus atributos. Isso condiz com a ideia de exagero, neste caso da luz, que ilumina, mas, se em excesso, também cega.

### SEQUÊNCIA

dé qí suǒ guī zhě bì dà , gù shòu zhī yǐ fēng fēng zhě dà yě 。  
得其所歸者必大，故受之以丰；丰者大也。

***Aquele que consegue seu lugar comprometendo-se precipitadamente certamente se engrandece, por isso agora vem LIDANDO COM A ABUNDÂNCIA. Aquilo que abunda, aumenta.***

### HEXAGRAMAS MISTURADOS

fēng zhòng gù yě , qīn guǎ lǚ yě 。  
丰眾故也，親寡旅也。

<sup>3</sup> 消 *xiāo*: “Extinguir”. // 息 *xī*: “Acalmar, desaparecer; pacífico; parar, terminar”. // 況 *kuàng*: “Ainda mais; para não falar de, sem falar de; por exemplo”. // 神 *shén*: “Espíritos, deuses”.

<sup>4</sup> 皆 *jiē*: “Todos, cada um; em todos os casos, igualmente; ambos, os três”. // 至 *zhì*: “atingir, alcançar, chegar a; muito, extremo, superlativo”. // 折 *zhé*: “Dobrar, quebrar; discriminar a qualidade de algo”. // 獄 *yù*: “Processar, litigar, iniciar juízo; prisão, cadeia; investigar; dar um veredicto”. // 致 *zhì*: “Causar, resultar em; retirar, renunciar; estender a, aplicar a; enviar, transmitir; exaustivo, final”. // 刑 *xíng*: “Crime, ofensa, delito; castigo; assassinato; regra, lei, modelo, exemplo; forma; completar”.

*A ABUNDÂNCIA tem muitas causas.  
VIAJAR PELO EXÍLIO é ter poucos amigos.*<sup>5</sup>

## DESCRIÇÃO DO MOMENTO

Este hexagrama expressa o conflito entre a necessidade de enxergar claramente (trigrama Luz) o declínio inevitável de situações desejadas e a realidade que nos golpeia com suas perdas (trigrama Trovão). Quando nos COMPROMETEMOS PRECIPITADAMENTE com coisas que nos empolgam, temos que LIDAR COM SUA ABUNDÂNCIA, só que, futuramente, acabá-las-emos perdendo ao VIAJAR PELO EXÍLIO. Neste hexagrama devemos reconhecer que estamos perante um máximo e que, tentando ir além dele, estaríamos forçando a situação.

Trovão acima e relâmpago embaixo, dois aspectos do mesmo fenômeno. Daí a ideia de abundância, de muita quantidade de alguma coisa. Mas esta abundância não deve ser confundida com um excesso, que poderia levar a uma ruptura (situação descrita em H28, EXCEDENDO-SE SENDO GRANDE); aqui temos um máximo, um auge, foi alcançada uma plenitude a partir da qual só pode existir diminuição. Isso está enfatizado pela imagem, utilizada recorrentemente, do sol do meio-dia. Esta referência ao sol nos lembra de que:

- O sol pode até iluminar mais no verão do que no inverno, mas ao meio-dia atinge sempre o máximo possível em cada dia.
- O momento da culminância é transitório: assim que atingido, começa a diminuição.
- A luz do sol chega a todos, exceto aos que se escondem dela.

Por isso este hexagrama refere-se a como agir quando as coisas atingem um ápice, quando ‘deram o que tinham para dar’:

- Não devemos entristecer-nos, mas sim curtir aquilo que está ainda disponível.
- É recomendável compartilhar com os outros aquilo que atingiu a plenitude, já que não podemos isolar-nos e devemos procurar com quem compartilhar.
- Observar as duas faces da abundância (por exemplo: ganhar a Mega-sena implica contratar um segurança).

O hexagrama nuclear é H28, EXCEDENDO-SE SENDO GRANDE, indicando que no ter que lidar com a abundância existe o cerne de um excesso perigoso, que pode levar a um colapso.

O hexagrama antagônico é H59, DISSOLVENDO A RIGIDEZ. No hexagrama que estamos analisando vemos que, ao resistirmos ao declínio, mostramos uma tendência a segurar aquilo que possuímos, o que está em antagonismo com a atitude de “deixar o velho ir para o novo vir”, que caracteriza o H59.

O hexagrama oposto é H56, VIAJANDO PELO EXÍLIO, o que indica que os dois hexagramas, H55 e H56, tratam de duas visões sobre a mesma situação: como lidar com as perdas.

Como o assunto é a abundância e o risco concomitante do exagero, destacado pelo fato de os trigramas constituintes serem dois aspectos do mesmo fenômeno, as relações de vizinhança e de correspondência entre linhas de distinta polaridade ficam substituídas pelas relações de ressonância entre linhas do mesmo tipo: há uma ajuda mútua entre a 1ª e 4ª, yangs, e entre a 2ª e 5ª, yins, para superar seus conflitos. A 3ª e 6ª, por serem de polaridades diferentes, ficam isoladas e sofrem mais do que as outras.

Este hexagrama mostra como as diferentes linhas procuram vivenciar a plenitude, em particular sua forma de colaborar com os outros, ou aceitar colaboração deles. Mas, considerando as reações de medo e resistência da maioria das linhas, este hexagrama bem poderia ser chamado de RESISTINDO EXAGERADAMENTE AO DECLÍNIO.

<sup>5</sup> 眾 zhòng: “Muitos; multidão; todos”. // 故 gù: “Passado, relações anteriores; razão, causa”. // 親 qīn: “Intimidade, afeto; amigos, familiares, pessoa próxima”. // 寡 guǎ: “Poucos, diminuir; solitário, sozinho”.



- H556 O egoísta que, no meio da abundância, pretende guardar para si todo o disponível.
- H555 O rei que se conforma sabiamente com a luz disponível e ajuda a 2ª a levantar suas cortinas.
- H554 Com a ajuda da 1ª, suas cortinas serão levantadas, mas acabará aceitando a diminuição da luz.
- H553 Afundada na escuridão, não recebe ajuda e fica fechada nesse seu mundo escuro.
- H552 Rodeada de cortinas, ao receber ajuda da 5ª, contribui a aumentar, ainda mais, a luz disponível para todos.
- H551 Ajuda a levantar as cortinas da 4ª e a ilumina (trigrama Luz) ainda que por pouco tempo.

## LINHAS

### H551 => H621 EXCEDENDO-SE SENDO PEQUENO



a) 遇其配主，雖旬無咎，往有尚。  
yù qí pèi zhǔ , suī xún wú jiù wǎng yǒu shàng

*Encontra seu parceiro e senhor. Se for só por dez dias não há erro; avançar, ainda que desordenadamente, traz elogios.* <sup>6</sup>

b) 雖旬無咎，過旬災也。  
suī xún wú jiù guò xún zāi yě

*Sendo só por dez dias não há erro porque exceder esse período traz calamidades.*

Yang em posição yang inicial, em ressonância com a abafada 4ª, esta linha tem muita energia, mas, como se encontra no começo do hexagrama, ela é a pequena que não deve exceder-se (H62), limitando a intensidade da sua ação.

Sua relação com a 4ª, também yang, é de igual para igual e implica numa ajuda mútua, mas esse relacionamento não pode ir além do razoável, estendendo-se por longo tempo, porque as rivalidades acabariam aflorando. Nem pode ser implementado de forma açodada (“avançar traz elogios”, diz esta linha, enquanto “voar traz prejuízos”, diz H621).

De qualquer forma ela deve agir e ajudar a levantar as cortinas de sua parceira, a 4ª linha, compartilhando com ela toda a luz disponível, ainda que essa ação não seja duradoura.

<sup>6</sup> 配 pèi: “Alocar, distribuir; arranjar, combinar (um casal); decorar, acompanhar”. // 主 zhǔ: “Senhor, mestre, dono”. // 雖 suī: “Ainda que, apesar que, supondo que”. O manuscrito de Mawangdui traz 唯 wéi: “Somente, simplesmente”, que é muito mais coerente com a Pequena Imagem desta linha. // 旬 xún: “Período de dez dias”. Apesar de já se encontrar assim em Mawangdui, Wang Bi (Lynn, pág.489) opina que deveria ser lido como 均 jūn, “Igual, similar”, por se referir à relação com a 4ª linha, também yang. Cheng Yi (Cleary, pág.351) comparte a mesma opinião, como se deduz dos seus comentários. Esta interpretação se complementa com o 夷 yí, “Igual”, do texto da 4ª linha (vide). Preferimos manter 旬 xún: “Período de dez dias” porque está acorde com o espírito do hexagrama, que limita aquilo que pode ser abundante, bem como com a Pequena Imagem que, claramente, refere-se a um período de tempo.

**H552 => H342 FORTALECENDO O GRANDE**

a) 丰其蔀，日中见斗，往得疑疾，有孚发若，吉。

*Suas cortinas são tão abundantes que ao meio-dia vê a Ursa Maior. Avançar desordenadamente gera dúvidas e sofrimento, mas tendo confiança elas parecem sumir; benéfico.*<sup>7</sup>

b) 有孚发若，信以发志也。

*Tendo confiança parecem sumir [porque mostra] que é sincero ao externar suas intenções!*

Yin em posição yin central, em ressonância com a fraca 5ª, esta linha tem pouca energia e adota uma postura defensiva com relação ao declínio, tentando inicialmente ignorá-lo. Sua posição central, no centro do trigramma Luz, porém, lhe impede desconhecer a tendência do momento e, apesar de sentir-se cheia de dúvidas, fortalece sua capacidade de reação (H34) e acaba atuando com confiança, já que “insistir é benéfico” (H342).

Essa demonstração de autoconfiança acaba efetivando a ajuda mútua com a 5ª linha, conseguindo assim ver uma luz no fim do túnel.

**H553 => H513 ASSUSTADO POR UM ABALO**

a) 丰其沛，日中见沫，折其右肱，无咎。

*Seus véus são tão abundantes que ao meio-dia vê espíritos malignos e monstros; quebra seu braço direito, mas não erra.*<sup>8</sup>

b) 丰其沛，不可大事也。折其右肱，终不可用也。

*Seus véus são tão abundantes que não pode dedicar-se a coisas importantes! Quebra seu braço direito e acaba não podendo utilizar-se dele.*

Yang em posição yang, sem receber ajuda alguma da alienada 6ª linha, yin (que é “seu braço direito quebrado”), esta linha tem muita energia, mas fica ofuscada pela situação (topo do trigramma Luz, ou seja, a parte mais brilhante da chama) e assusta-se terrivelmente pelo declínio iminente (H51).

<sup>7</sup> 蔀 *bù*: “Cortinas”. // 斗 *dou*: “Constelação da Ursa Maior”. // 疑 *yí*: “Dúvida, perplexidade, suspeita”. // 疾 *jí*: “Dor, doença; preocupação, sofrimento; ódio; urgência”. // 发 *fā*: “Levantar, aparecer; soltar, ir; abrir, revelar, manifestar; ficar claro, evidente”. Mawangdui traz 洫 *xù*: “Canal de drenagem; vazamento”.

<sup>8</sup> 沛 *pèi*: “Pântano; próspero, vigoroso; aguaceiro; véu”. // 沫 *mò*: “Bolhas; saliva; pingos de água; transpiração”. A palavra era utilizada para se referir às pequenas estrelas que rodeiam a Ursa Maior (Shaughnessy, pág.303, nota 9) e esta acepção é recolhida por praticamente todos os tradutores. Outra versão do texto recebido traz a palavra 昧 *mèi*: “Escuro, escuridão, pouco claro, tênue; suprimir, cortar”, que Xu Zihong (1992, pág.301) glosa como 魅 *mèi*: “Mágica, feitiçaria; fantasma, aparição; demônios e monstros”. Esta tradução fica mais compatível com a mudança para H513, onde o sujeito da frase “treme como uma vara verde”. // 折 *zhé*: “Dobrar, quebrar”. // 肱 *gōng*: “Braço”.

Sentindo-se abalada ela “treme como uma vara verde” (H513), o que a impede de movimentar-se, afundando na lama e vendo-se rodeada de problemas insolúveis.

A solução para sua trágica situação passa por “agir acompanhando o abalo, evitando calamidades” (H513).

### H554 => H364 ABAFANDO SUA LUZ



a) 丰其蔀，日中见斗，遇其夷主，吉。

*a) Suas cortinas são tão abundantes que ao meio-dia vê a Ursa Maior, [mas] encontra seu igual e senhor. Benéfico.*<sup>9</sup>

b) 丰其蔀，位不当也。

日中见斗，幽不明也。遇其夷主，吉行也。

*Suas cortinas são abundantes porque sua posição não é apropriada!  
Pode ver a Ursa Maior ao meio-dia porque a obscuridade não esclarece!  
Encontrar seu igual e senhor é benéfico porque pode agir!*

Yang em posição yin, em ressonância com a pequena 1ª, esta linha tem energia demais para sua posição, mas não consegue utilizá-la adequadamente.

Ela primeiramente tenta evitar o declínio iminente ignorando as evidências (H36) e depois, contando com a ajuda temporária da 1ª que, após um curto período de tempo, acaba “afastando-se dela” (H364), obtém algum benefício da situação através da ação (por encontrar-se no trigramma superior, Movimento).

Ela tem a possibilidade de limitar a abundância e aceitar o declínio, ao abafar sua própria luz (H36), atitude acorde com o momento de diminuição.

### H555 => H495 RENOVANDO RADICALMENTE



a) 來章，有慶譽，吉。

*Chega manifestando-se, recebe consolo e elogios; benéfico.*<sup>10</sup>

b) 六五之吉，有慶也。

*O benefício do seis na quinta é ter consolo!*

Yin em posição yang central, em ressonância com a sincera 2ª, esta linha, regente do hexagrama e única que não está escondida, representa o rei mencionado no Julgamento, o qual, apesar de sua pouca energia, sabe enfrentar o declínio aceitando-o, renovando assim completamente a situação (H49).

<sup>9</sup> 夷 yí: “Pacífico, calmo, quieto; estável, nivelado, igual; comum, ordinário, o jeito do mundo”.

<sup>10</sup> 章 zhāng 117-06 W73E: “Tema musical, ensaio literário; composição, artigo, capítulo; tese, proposição”. // 慶 qìng: “Consolo, encorajamento; boa fortuna, felicidade”. // 譽 yù: “Elogiar, parabenizar; ter boa reputação; corrigir, acertar”.

Ela, através da ação, “transforma-se num tigre e gera confiança” (H495), ajudando, por um lado, a levantar as cortinas da 2ª e, pelo outro, a receber dela o consolo perante as tensões inevitáveis do momento.

### **H556 => H306 ADERINDO COMO O FOGO**



a) fēng qí wū , bù qí jiā , kuān qí hù , qū qí wú rén , sān suì bú jí , xiōng 。  
 a) 丰其屋，部其家，闕其戶，闕其無人，三歲不覲，凶。

*Sua casa é exuberante e segrega sua família. Espia pela porta e, desolado pela sua solidão, por três anos não enxerga. Prejuízo.*<sup>11</sup>

b) fēng qí wū , tiān jì xiáng yě 。 kuān qí hù , qū qí wú rén , zì cáng yě 。  
 b) 丰其屋，天際翔也。闕其戶，闕其無人，自藏也。

*Sua casa é exuberante porque voa pelos limites do céu!<sup>12</sup>  
 Espia pela porta e fica desolado pela sua solidão porque se escondeu a si mesmo!*

Yin em posição yin no topo do hexagrama, sem ressonância com a apavorada 3ª, esta linha representa um sábio fraco que, infelizmente, não age sabiamente.

Ele, no máximo do exagero, adere (H30) à sua situação atual e refugia-se no que considera sua merecida abundância, seu lar e sua família, e em lugar de “sair numa campanha para capturar seus inimigos” (H306), prefere ficar espionando pelas frestas de sua janela, isolando-se do mundo externo.

<sup>11</sup> 屋 wū: “Casa, lar, residência”. // 部 bù: “Cortinas”. Mawangdui traz 剖 pōu: “Dividir em dois; governar, controlar; claro, óbvio”. // 闕 kuān: “Espionar, olhar por uma fresta”. Outras versões do texto recebido trazem 窺 kuī, que tem o mesmo significado, mas Mawangdui traz 闕 gū: “Um tipo de janela” e a frase poderia, então, ser traduzida por: “Sua casa é tão exuberante que esconde sua família, portas e janelas”. // 戶 hù: “Porta; casa”. // 闕 qū: “Extremamente quieto, sem sinais de ninguém; desolado”. // 覲 dí ou jí: “Ver, encontrar; mostrar, apontar”.

<sup>12</sup> 際 jì 170-10: Couvreur “Junção, limite, borda; união, encontro”.